



Baptiste LABEY

CONTACT

-  +33 6 26 07 45 48
-  Toulouse, France
-  translation@baptistelabey.eu
-  www.baptistelabey.eu

CERTIFICATIONS



- ✓ English : C1
- ✓ German : C1

ADDITIONAL INFO.

Language stays

2010 – 2012

3rd year of Bachelor's degree in the University of Potsdam, Germany) as Erasmus student followed by two traineeships in Berlin

2006

Language stay in San Francisco

1996 – 2020

Many travels around the world and 4 twinnings with German schools

Hobbies

French Boxing, running, karate – black belt, drums, ski – arrow level, long hiking, theatre, climbing

ENGLISH TO FRENCH TRANSLATOR SPECIALIZED IN IT

Master's degree, 4 years of experience

Translation | Review | Quality assessment
Localization | Project management

WORK EXPERIENCE

2017 – present

IT localization for three of the Internet Big Five

Tasks : quality audits, management, coordination and performance review of French translation, review and quality audit teams ("review the reviewer"), project management, review and translation

Contents : user interfaces, admin help, marketing, network setup, training videos

Products : suite of collaboration tools, cloud platforms for developers and businesses, video meetings and VoIP, CRM tools, mobile devices, and more

Freelance translation

Fields : articles, websites, corporate communications, devices and equipment, industry, shipping, safety, science, environment, history, social causes, sports, entertainment, video games, among others

2015

6-month project management traineeship

Company : Powerling, Lille, France

Tasks : contacting ressources and clients, DTP, quality control, subtitling, translation, web platform administration

2012

3-month traineeship

Institution : Representation of the European Commision in Berlin, DG for Communication

Tasks : translation, conference planing, reports writing, reception desk

2011

4-month translation traineeship

Company : MyToys GmbH, Berlin

Tasks : German to French translation of toys and childcare products using SDL Trados Studio 2009

STUDIES

2014 – 2015

2nd year of Master's degree Specialized translation, Technology and Project management, University of Lille, France

2012 – 2013

1st year of Master's degree Translation and Localization, University of Rennes, France

2009 – 2012

Licence Applied Foreign Languages, English and German, University of Montpellier, France